KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2171/2004

(2004. gada 17. decembris),

ar ko paredz tekstila kvotu pārvaldības un sadales noteikumus 2005. gadam saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 7. marta Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā [1], un jo īpaši tās 17. panta 3. un 6. punktu un 21. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Regula (EK) Nr. 517/94 nosaka tādus kvantitatīvus ierobežojumus dažu tekstilizstrādājumu ievešanai no dažām trešajām valstīm, ko pārvalda rindas kārtībā.

(2) Saskaņā ar šo regulu noteiktos apstākļos ir iespējams izmantot citas piešķiršanas metodes, sadalīt kvotas pa grupām vai saglabāt konkrēta kvantitatīva ierobežojuma proporciju īpaši tiem pieteikumiem, kas tiek atbalstīti, ņemot vērā to iepriekšējos importa radītājus.

(3) Kvotu pārvaldības noteikumi 2005. gadam ir jāpieņem pirms kvotu gada sākuma, lai tādējādi netiktu pārmērīgi ietekmēta tirdzniecības plūsma.

(4) Iepriekšējā gadā veiktie pasākumi, piemēram, pasākumi Komisijas Regulā (EK) Nr. 2308/2003, ar ko paredz noteikumus to tekstilizstrādājumu kvotu pārvaldīšanai un sadalei, kas 2004. gadam ir noteiktas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 [2], apliecināja savu efektivitāti, un tādēļ ir jāpieņem līdzīgi noteikumi 2005. gadam, izņemot Regulā (EK) Nr. 2308/2003 veiktos pielāgojumus, ņemot vērā Eiropas Savienības paplašināšanos pēc 2004. gada 1. maija.

(5) Lai apmierinātu pēc iespējas lielāku tirgus dalībnieku skaitu, piešķiršanas metodi rindas kārtībā ir lietderīgi piemērot elastīgāk, nosakot lielāku daudzumu, kādu atbilstīgi šai metodei var piešķirt katram tirgus dalībniekam.

(6) Lai nodrošinātu tirdzniecības nepārtrauktību un kvotu efektīvu pārvaldīšanu, tirgus dalībniekiem ir jāatļauj iesniegt sākotnējo importa atļaujas pieteikumu 2005. gadam par līdzvērtīgu daudzumu tam, ko tirgus dalībnieki ir ieveduši 2004. gadā.

(7) Lai daudzumus izmantotu visoptimālāk, tirgus dalībniekam, kas ievedis vismaz pusi no jau atļautā apjoma, ir jāatļauj pieprasīt papildu apjomu, ja paredzētie daudzumi kvotā ir pieejami.

(8) Pienācīgas pārvaldīšanas labad importa atļaujām jābūt derīgām deviņus mēnešus no izdošanas dienas, bet vēlākais līdz gada beigām. Dalībvalstis drīkst izsniegt importa atļaujas tikai tad, kad Komisija tām ir paziņojusi, ka attiecīgie daudzumi ir pieejami, un tikai tad, ja tirgus dalībnieks var pierādīt, ka līgums pastāv, un var apliecināt, ka tas par attiecīgajām kategorijām un valstīm nav saņēmis atļauju ievest Kopienā šīs Regulas nozīmē. Kompetentajām valsts iestādēm, atbildot uz importētāju pieteikumiem, tomēr ir jābūt pilnvarotām par 3 mēnešiem un līdz 2006. gada 31. martam pagarināt to licenču derīgumu, no kurām vismaz puse ir izmantotas pirms pieteikšanās.

(9) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko paudusi Tekstilpreču komiteja, kas izveidota ar Regulas (EK) Nr. 517/94 25. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Šīs regulas mērķis ir ieviest kvantitātes kvotu pārvaldības noteikumus 2005. gadam attiecībā uz dažu tekstilizstrādājumu importu, kas minēti Regulas (EK) Nr. 517/94 III.B pielikumā un IV pielikumā.

---

[1] OV L 67, 10.3.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2309/2003 (OV L 326, 29.10.2004., 25. lpp.).

[2] OV L 342, 29.12.2003. 13. lpp.

2. pants

Kvotas, kas minētas 1. pantā, piešķir saskaņā ar hronoloģisko secību, kādā Komisija saņēma dalībvalstu paziņojumus par individuālo tirgus dalībnieku pieteikumiem uz daudzumiem, kas nepārsniedz vienam tirgus dalībniekam piešķirto maksimālo daudzumu, kas noteikts I pielikumā.

Maksimālie daudzumi tomēr neattiecas uz tirgus dalībniekiem, kas, iesniedzot kompetentajā valsts iestādē savu pirmo pieteikumu par 2005. gadu, spēj pierādīt, ka attiecībā uz konkrētajām kategorijām un trešajām valstīm tie importējuši vairāk par katrā kategorijā noteikto maksimālo daudzumu saskaņā ar tiem piešķirtajām importa licencēm par 2004. gadu.

Kompetentās iestādes šādiem tirgus dalībniekiem var atļaut ievest norādīto kategoriju preces no norādītajām trešām valstīm, nepārsniedzot 2004. gadā ievestos daudzumus, ar noteikumu, ka pieejamā kvota ir pietiekama.

3. pants

Katrs importētājs, kas jau izmantojis 50 % vai vairāk no tam saskaņā ar šo regulu atvēlētā daudzuma, var iesniegt nākamo pieteikumu attiecībā uz tādu pašu kategoriju vai izcelsmes valsti par tādiem daudzumiem, kas nepārsniedz I pielikumā minēto maksimālo daudzumu.

4. pants

1. Kompetentās valsts iestādes, kas minētas II pielikumā, sākot ar 2005. gada 4. janvāra 10.00 no rīta var informēt Komisiju par daudzumiem, par kuriem iesniegti importa atļaujas pieprasījumi.

Pirmajā apakšpunktā minētais laiks ir Briseles laiks.

2. Kompetentās valsts iestādes izsniedz atļaujas tikai pēc tam, kad saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 517/94 17. panta 2. punktu Komisija ir paziņojusi, ka pieprasītos daudzumus drīkst ievest.

Kompetentās iestādes atļaujas izsniedz tikai tad, ja:

a) tirgus dalībnieks pierāda, ka pastāv līgums par preču piegādi un

b) rakstiski apliecina, ka attiecībā uz attiecīgajām kategorijām un valstīm:

   i) viņam nav piešķirta šajā regulā minētā atļauja; vai

   ii) viņam ir piešķirta šajā regulā minētā atļauja, bet viņš izmantojis vismaz 50 % no tajā paredzētā daudzuma.

3. Importa atļaujas ir derīgas deviņus mēnešus no to izsniegšanas datuma, bet ne ilgāk kā līdz 2005. gada 31. decembrim.

Tomēr kompetentās valsts iestādes pēc importētāja pieprasījuma var piešķirt trīs mēnešu pagarinājumu atļaujām, kas uz pieprasījuma brīdi ir izmantotas vismaz par 50 %. Pagarinājuma termiņš beidzas ne vēlāk kā 2006. gada 31. martā.

5. pants

Šī regula stājas spēkā 2005. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 17. decembrī

Padomes vārdā —
Komisijas loceklis
Peter MANDELSON

I PIELIKUMS

Maksimālie daudzumi, kas minēti 2. un 3. pantā

Attiecīgā valsts	Kategorija	Vienība	Maksimālais daudzums
Ziemeļkoreja	1	Kilogrami	10 000
	2	Kilogrami	10 000
	3	Kilogrami	10 000
	4	Gabali	10 000
	5	Gabali	10 000
	6	Gabali	10 000
	7	Gabali	10 000
	8	Gabali	10 000
	9	Kilogrami	10 000
	12	Pāri	10 000
	13	Gabali	10 000
	14	Gabali	10 000
	15	Gabali	10 000
	16	Gabali	10 000
	17	Gabali	10 000
	18	Kilogrami	10 000
	19	Gabali	10 000
	20	Kilogrami	10 000
	21	Gabali	10 000
	24	Gabali	10 000
	26	Gabali	10 000
	27	Gabali	10 000
	28	Gabali	10 000
	29	Gabali	10 000
	31	Gabali	10 000
	36	Kilogrami	10 000
	37	Kilogrami	10 000
	39	Kilogrami	10 000
	59	Kilogrami	10 000
	61	Kilogrami	10 000
	68	Kilogrami	10 000
	69	Gabali	10 000
	70	Gabali	10 000
	73	Gabali	10 000
	74	Gabali	10 000
	75	Gabali	10 000
	76	Kilogrami	10 000
	77	Kilogrami	5 000
	78	Kilogrami	5 000
	83	Kilogrami	10 000
	87	Kilogrami	10 000
	109	Kilogrami	10 000

Attiecīgā valsts	Kategorija	Vienība	Maksimālais daudzums
	117	Kilogrami	10 000
	118	Kilogrami	10 000
	142	Kilogrami	10 000
	151A	Kilogrami	10 000
	151B	Kilogrami	10 000
	161	Kilogrami	10 000
Serbija un Melnkalne [1]	1	Kilogrami	20 000
	2	Kilogrami	20 000
	2a	Kilogrami	10 000
	3	Kilogrami	10 000
	5	Gabali	10 000
	6	Gabali	10 000
	7	Gabali	10 000
	8	Gabali	10 000
	9	Kilogrami	10 000
	15	Gabali	10 000
	16	Gabali	10 000
	67	Kilogrami	10 000

[1] Tostarp Kosova, kā to paredz Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes 1999. gada 10. jūnija Rezolūcija Nr. 1244

II PIELIKUMS

4. pantā minētās licenču izdevējiestādes

1. **Beļģija**

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Tel.: (32-2) 206 58 11
Fakss: (32-2) 230 83 22

Ministère des affaires économiques
Adm. des relations économiques
Service des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Tel.: (32-2) 206 58 11
Fakss: (32-2) 230 83 22

2. **Kipra**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Διεύθυνση Εμπορίου Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Tel.: (357-2) 86 71 00
Fakss: (357-2) 37 51 20

3. **Čehijas Republika**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel.: (420-2) 24 90 71 11
Fakss: (420-2) 24 21 21 33

4. **Dānija**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tel.: (45-35) 46 64 30
Fakss: (45-35) 46 64 01

5. **Vācija**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49 61) 969 08-0
Fakss: (49 61) 969 42 26

6. **Grieķija**

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-10563 Αθήνα
Tel.: (30-210) 328 60 31-5
Fakss: (30-210) 328 60 94

7. **Spānija**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34-91) 349 38 17, 349 37 48
Fakss: (34-91) 563 18 23, 349 38 31

8. **Igaunija**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Tel.: (372-6) 256 400
Fakss: (372-6) 313 660

9. **Francija**

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes
Service des industries manufacturières (SIM)
Mission Textile-Importations
Le Bervil, 12 rue Villiot
F-75572 Paris CEDEX 12
Tel.: (33-1) 44 87 17 17
Fakss: (33-1) 53 44 91 81

10. **Ungārija**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345.
Tel.: (36-1) 336 73 00
Fakss: (36-1) 336 73 02

11. **Īrija**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
IRELAND
Tel.: (353-1) 631 21 21
Fakss: (353-1) 631 28 26

12. **Itālija**

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale per la Politica Commerciale e per la Gestione del Regime degli Scambi
DIV. III
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel.: (39-06) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15
Fakss: (39-06) 59 93 22 35/22 63
Telekss: (39-06) 59 64 75 31

13. **Latvija** Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel.: (371) 701 30 06 Fakss: (371) 728 08 82	14. **Lietuva** Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino Ave 38/2 LT-2600 Vilnius Tel.: (370-5) 262 50 30/(370-5) 262 87 50 Fakss: (370-5) 262 39 74
15. **Luksemburga** Ministère des Affaires Etrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel.: (352) 478 23 71 Fakss: (352) 46 61 38	16. **Malta** Ministry of Finance and Economic Affairs Trade Services Directorate, Commerce Division Lascaris MT-Valletta CMR02 Malta Tel.: (356-21) 24 68 00 Fakss: (356-2) 12 515 15
17. **Nīderlande** Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Nederland Tel.: (31-50) 523 91 11 Fakss: (31-50) 523 22 10	18. **Polija** Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej Pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel.: (48-22) 693 55 53 Fakss: (48-22) 693 40 21
19. **Portugāle** Ministério das Finanças Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 Lisboa Tel.: (351-21) 881 42 63 Fakss: (351-21) 881 42 61 E-pasts: dsl@dgaiec.min-financas.pt	20. **Slovākija** Ministerstvo Hospodárstva SR Odbor výkonu obchodno-politických opatrení Mierová 19 SK-827 15 Bratislava Tel.: (421-2) 43 42 39 13/(421-2) 48 54 21 60 Fakss: (421-2) 43 42 39 19
21. **Slovēnija** Ministrstvo za gospodarstvo Področje ekonomskih odnosov s tujino Kotnikova 5 SL-1000 Ljubljana Tel.: (386-1) 478 35 42 Fakss: (386-1) 478 36 11	22. **Apvienotā Karaliste** Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK-TS23 2NF United Kingdom Tel.: (44-1642) 36 43 33, 36 43 34 Fakss: (44-1642) 53 35 57
23. **Austrija** Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Aussenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel.: (43-1) 711 00-0 Fakss: (43-1) 711 00-83 86	24. **Zviedrija** National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel.: (46-8) 690 48 00 Fakss: (46-8) 30 67 59
25. **Somija** Tullihallitus/Tullstyrelsen Erottajankatu/Skillnadsatan 2 FIN-00101 Helsinki/Helsingfors Tel.: (358-9) 61 41 Fakss: (358-20) 92 28 52	